

md

International magazine of design

moebel interior design

3 2006

INNENARCHITEKTUR



KULTUR + GESCHICHTE

CULTURE + HISTORY

BADEN + ENTSPANNEN

BATHING + RELAXING

KLIENTEN + PATIENTEN

CLIENTS + PATIENTS

SPIELEN + LERNEN

PLAYING + LEARNING

BÜRO + VERWALTUNG

OFFICE + ADMINISTRATION







Massive Tische aus amerikanischem Nussbaum gliedern den Raum und vermitteln Seriosität.

Massive tables made of American walnut organise the room most respectfully.

STRENG NACH ORDER

STRICTLY ON ORDER

Showroom in Sindelfingen

A showroom in Sindelfingen

RaiserLopes Designers,
Stuttgart,
www.raiserlopes.com

Fotos: Frank Kleinbach,
Stuttgart

■ Der Strellson Showroom in Sindelfingen wird nicht vom Endverbraucher besucht, sondern ausschließlich von Einkäufern des Fachhandels. Gerade deswegen war es den Verantwortlichen wichtig, die CI konsequent zu kommunizieren. Eine sofort ins Auge fallende, massive "Blackbox", die den Raum dominiert, trägt großflächig den Markennamen. Sie beinhaltet ein Warenlager, eine Garderobe und eine kleine Espressobar. Darüber sind auf einer zweiten Ebene zwei Arbeitsplätze untergebracht, die über eine innenliegende Treppe erschlossen werden. Die Box besteht aus schwarz gebeizten und lackierten OSB-Platten, während die ausgeschnittene Fläche im Barbereich weiß gebeizt wurde. Wesentlich zurückhaltender zeigt sich der eigentliche Raum für die Warenpräsentation. Einfache, handelsübliche Warenträger nehmen die Hängeware auf. Eine Trennwand, die die Herrenkonfektion vom Sportswear-Bereich trennt, dient der zur Schaustellung der Legeware. Pendelleuchten garantieren die Allgemeinbeleuchtung und Strahler setzen Akzente.



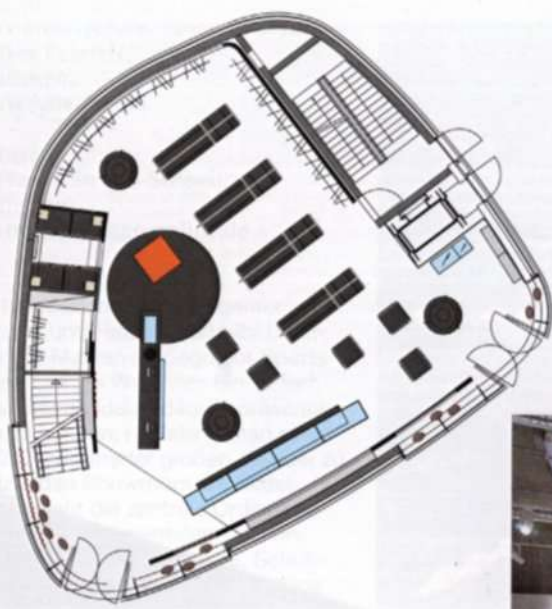
Innenarchitektonische Mittel wurden sehr behutsam eingesetzt. Im Vordergrund steht die Präsentation der Ware.

Interior design has been deployed quite reticently. Commodity presentation is emphasised.

■ The Strellson Showroom in Sindelfingen is not called on by ultimate consumers but exclusively by buyers from the specialised trade. Which is why those in charge are concerned to emphatically communicate the corporate identity of the place. The massive "Blackbox" that hits the eye immediately dominates the room as it features the trade name in big letters. It contains the commodity store, a cloakroom and a small espresso bar. Two working places above all that are reached on a staircase inside the same box. Said box is made up of black-stained and lacquered OSB panelling, while the bar is walled in a white-stained material. The showroom proper for merchandise presentation looks a lot more reticent. This is where hanging merchandise is stored on plain hangers while a partition that separates men's ready-made clothing from sportswear serves for displaying the laydowns. Pendant lights provide for general lighting while task lights provide the necessary accents.







Grundriss
Ground plan

Als Material für die Warendräger verwendeten die Architekten farbig gebeizte Holzverbundwerkstoffe.

The architects opted for colour-stained wooden composites as a material for merchandise presentation.

■ On the edge of the Swabian Alb hills, the township of Metzingen accommodates upward of 40 factory outlets. The Windsor Factory Store is one of them. It occupies the centre of a downtown tripartite shop building on the boldly curved neighbouring river Erms. The architects in charge of the store's interior design had been commissioned to see to it that it would be in keeping with the demanding image of the trademark concerned. They responded to it by presenting furnishings for gentlemen's fashion primarily in black, while the ambience for ladies fashions on the floor above was designed in white for contrast. The curved walls were provided with specially designed and easily installed shelves of wooden composites. The use of "plain" materials now signals factory sales while the extravagant processing of them pays due heed to the luxury trademark being handled here. Wherever the eye roves, it's all noble understatement, and the only object playing the role of an eye-catcher comes in the form of a seemingly hovering cash desk.



SCHWARZ UND WEISS

BLACK AND WHITE

RaiserLopes Designers,
Stuttgart,
www.raiserlopes.com

Fotos: Frank Kleinbach,
Stuttgart

Factory Outlet in Metzingen

A factory outlet in Metzingen

■ Die am Rande der Schwäbischen Alb gelegene Kleinstadt Metzingen birgt über vierzig sogenannte 'Factory outlets' in ihren Mauern. Der 'Windsor Factory Store' besetzt die Mitte eines dreiteiligen Geschäftshauses in der Innenstadt. Mit kühnen Schwüngen orientiert es sich am Flussverlauf der benachbarten Erms. Für die mit dem Innenausbau beauftragten Architekten galt es das Interieur so zu gestalten, dass die Idee des Fabrikverkaufs mit dem anspruchsvollen Image der Bekleidungs-marke in Einklang gebracht wurde. Die Einbauten des Erdgeschosses, in dem die Herrenmode angeboten wird, sind weitgehend in Schwarz gehalten. Die Damenmode im Obergeschoss präsentiert sich hingegen in weißem Ambiente. Für die geschwungenen Wände wurde ein eigens entwickeltes, an Rundungen leicht zu verlegendes Regalsystem aus Holzverbundwerkstoff verwendet. Die Wahl "einfacher" Materialien signalisiert den Fabrikverkauf, die aufwändige Verarbeitung will der Luxusmarke gerecht werden. Nobles Understatement wohin das Auge auch blickt. Um Aufmerksamkeit buhlt lediglich der scheinbar frei im Raum schwebende Kassentisch.



Für die geschwungenen Wände wurde eigens ein Regalsystem entwickelt und realisiert.

A special shelving system was designed and materialised for the curved walls.



Ein echter Hingucker: der lange, nur an einer Stütze befestigte Kassentisch.

A genuine eye-catcher: the elongated cash desk fastened to only one support.